

- SE **MONTERINGSANVISNING**
- DK **MONTERINGSVEJLEDNING**
- FI **KOKOAMISOHJEET**
- DE **MONTAGEANLEITUNG**



stadium[®]
Join the movement

SE GENERELL INFORMATION

VID MONTERING:

Ha cykeln ståendes på marken eller i monteringsställ. Låt plastskyddet på gaffelbenen sitta kvar.

VERKTYG VID MONTERING MTB/HYBRID:

Stjärnskruvmejsel, insexnyckel, skiftnyckel och monteringsfett (fett avsett för kolfiber och aluminium).

VERKTYG VID MONTERING CITY/JUNIOR/KIDS:

Stjärnskruvmejsel, insexnyckel, skiftnyckel och monteringsfett.

PEDALERNA: Pedalerna är märkta med **L (vänster)** och **R (höger)** och visar vilken sida de skall sitta på (med cykeln i körriktningen). **OBS! DET ÄR MYCKET VIKTIGT ATT PEDALERNA SÄTTS PÅ RÄTT SIDA.**

 : SE BILD

VID FRÅGOR: Besök stadium.se.

DK GENEREL INFORMATION

VED MONTERING:

Stil cyklen på jorden eller i monteringsstander. Lad plastbeskyttelsen på forgafflen blive siddende.

VÆRKTØJ TIL MONTERING MTB/HYBRID:

Stjerneskrueetrækker, unbrakonøgle, skiftenøgle og monteringsfedt (fedt beregnet til kulfiber og aluminium).

VÆRKTØJ TIL MONTERING CITY/JUNIOR/KIDS:

Stjerneskrueetrækker, unbrakonøgle, skiftenøgle og monteringsfedt.

PEDALERNE: Pedalerne er mærket med **L (venstre)** og **R (højre)** og viser hvilken side, de skal sidde på (med cyklen i kørselsretningen). **OBS! DET ER MEGET VIGTIGT, AT PEDALERNE SÆTTES PÅ DEN RIGTIGE SIDE.**

 : SE BILLEDE

VED SPØRGSMÅL: Besøg stadium.dk.

FI YLEISTÄ TIETOA

ASENNUKSEN YHTEYDESSÄ:

Aseta pyörä pystyasentoon maahan tai asennustelineelle. Jätä etuhaarukan muovisuoja paikoilleen.

MAASTO-/HYBRIDIPYÖRÄN ASENTAMISESSA TARVITTAVAT TYÖKALUT:

Ristipääruuvimeisseli, kuusiokoloavain, jakoavain ja asennusrasva (hiilikuidulle ja alumiinille tarkoitettu rasva).

KAUPUNKI-/NUORTEN-/LASTENPYÖRÄN ASENTAMISESSA TARVITTAVAT TYÖKALUT:

Ristipääruuvimeisseli, kuusiokoloavain, jakoavain ja asennusrasva.

POLKIMET: Polkimissa on merkinnät **L (vasen)** ja **R (oikea)**. Ne kertovat kummalle puolelle polkupyörää polkimet kuuluu asentaa (polkupyörän ajosuunnassa). **HUOMAA! ON ERITTÄIN TÄRKEÄÄ, ETTÄ POLKIMET ASENNETAAN OIKEALLE PUOLELLE.**

 : KATSO KUVA

JOS SINULLA ON KYSYMYKSIÄ: Käy osoitteessa stadium.fi.

DE ALLGEMEINE INFORMATIONEN

BEI MONTAGE:

Das Fahrrad auf den Boden oder in einen Montageständer stellen. Den Plastschutz auf der Gabel nicht entfernen.

WERKZEUG BEI MONTAGE MTB/HYBRIDE:

Kreuzschlitzschraubenzieher, Inbusschlüssel, Universal-schraubenschlüssel und Montagefett (Fett, das für Kohlenstofffaser und Aluminium geeignet ist).

WERKZEUG BEI MONTAGE CITY/JUNIOR/KIDS:

Kreuzschlitzschraubenzieher, Inbusschlüssel, Universal-schraubenschlüssel und Montagefett.

PEDALEN: Die Pedalen sind mit **L (links)** und **R (rechts)** gekennzeichnet und zeigen, an welcher Seite sie sich befinden sollten (mit dem Fahrrad in Fahrtrichtung). **HINWEIS! ES IST SEHR WICHTIG, DASS DIE PEDALEN AN DER RICHTIGEN SEITE BEFESTIGT WERDEN.**

 : SIEHE ABBILDUNG

BEI FRAGEN: Besuche stadium.de.

SE VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

LUFTRYCK: Följ anvisningar på däckets för att se vilket lufttryck som gäller.

LAMPOR OCH REFLEXER: Kom ihåg att kontrollera vilka lagar och regler som gäller för lampor och reflexer.

FI TÄRKEÄÄ TURVALLISUUSTIETOA

ILMANPAINI: Noudata renkaissa olevia ohjeita oikean ilmanpaineen määrittämiseksi.

LAMPUT JA HEIJASTIMET: Muista tarkistaa lamppuja ja heijastimia koskevat lait ja säädökset.

DK VIGTIG SIKKERHEDSINFORMATION

LUFTRYK: Følg anvisninger på dækket for at se, hvad lufttrykket skal være.

LYGTER OG REFLEKSER: Husk at kontrollere, hvilke love og regler der gælder for lygter og reflekser.

DE WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN

LUFTDRUCK: Folge den Anweisungen auf dem Schlauch für den geltenden Luftdruck.

LAMPEN UND REFLEKTOREN: Kontrolliere bitte die geltenden Gesetze und Vorschriften in Bezug auf Leuchten und Reflektoren.

INNEHÅLL | INDHOLD | SISÄLTÖ | INHALT

SE MONTERINGSANVISNING

MTB & HYBRID	5
CITY	11
JUNIOR 24"-26"	17
KIDS 16"-20"	26

DK MONTERINGSVEJLEDNING

MTB & HYBRID	5
CITY	11
JUNIOR 24"-26"	17
KIDS 16"-20"	26

FI KOKOAMISOHJEET

MTB & HYBRID	5
CITY	11
JUNIOR 24"-26"	17
KIDS 16"-20"	26

DE MONTAGEANLEITUNG

MTB & HYBRIDE	5
CITY	11
JUNIOR 24"-26"	17
KIDS 16"-20"	26



* everest

occiano

occiano

X 27

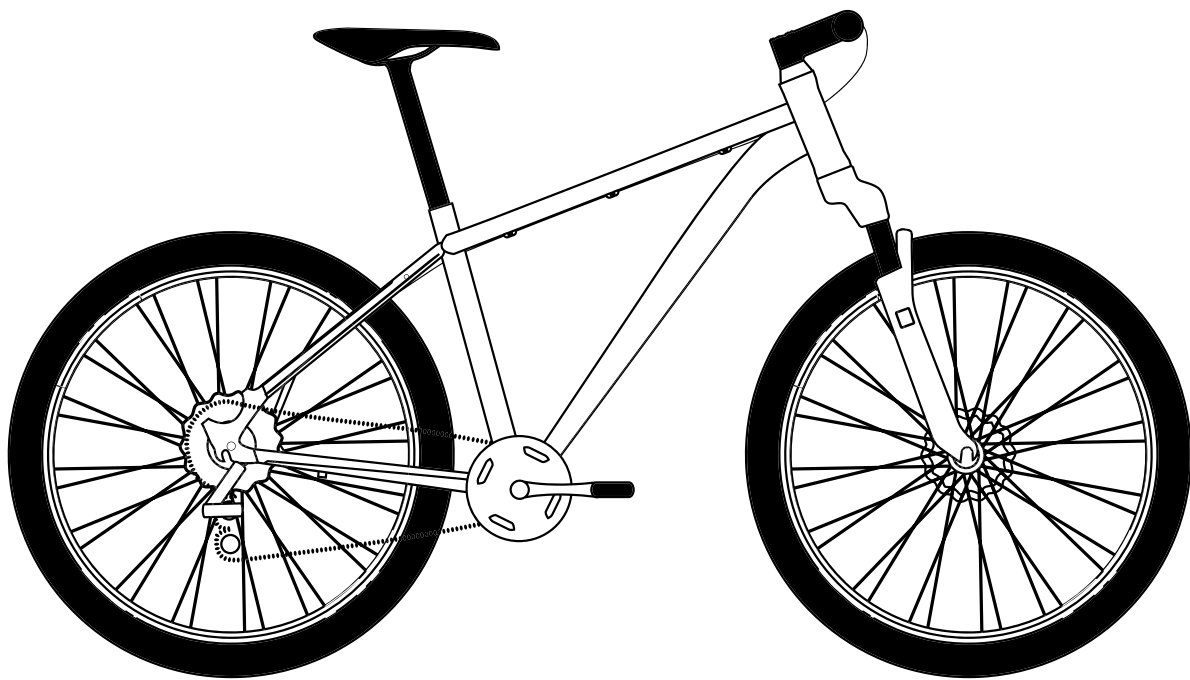
occiano

occiano

MTB & HYBRID

X30 | X40 | X50 | X60 | X70

H3 | H4 | H5S | H5WS



1. MONTERA SADELN/ MONTER SADLEN/ ASENNA SATULA/ SATTEL MONTIEREN

1.1

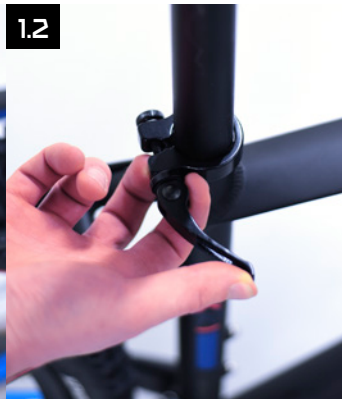


- SE** Applicera monteringsfett i sadelrøret. Använd fett avsett för kolfiber och aluminium.
- DK** Påfør monteringsfedt i sadelrøret. Anvend fedt, der er beregnet til kulfiber og aluminium.
- FI** Levitä asennusrasvaa satulatolppaan. Käytä hiilikuidulle ja alumiinille tarkoitettua rasvaa.
- DE** Montagefett im Sattelrohr auftragen. Für Kohlenstofffaser und Aluminium geeignetes Fett verwenden.

1.2



- SE** Sätt i sadelstolpen och dra åt hårt vid den höjd som passar användaren. **OBS! Se markering för maximal höjd på sadelstolpen.**
- DK** Sæt sadelstangen i, og stram den godt i den højde, der passer til brugeren. **OBS! Se markering for maksimal højde på sadelstangen.**
- FI** Aseta satulatolppa paikalleen ja kiristä satula sopivalle korkeudelle. **HUOMAA! Satulatolpan merkintä osoittaa maksimikorkeuden.**
- DE** Die Sattelstange einsetzen und fest in einer Höhe anziehen, die zum Benutzer passt. **HINWEIS! Markierung für die maximale Höhe auf der Sattelstange beachten.**



2. MONTERA STYRET/ MONTER STYRET/ ASENNA OHJAUSTANKO/ DEN LENKER MONTIEREN

2.1



- SE** Lossa toppbrickan med en insexnyckel.
- DK** Løsn topskiven med en unbrakonøgle.
- FI** Irrota ylälevy kuusiokoloavaimella.
- DE** Scheibe mit einem Inbusschlüssel lösen.

2.2

- SE** Lossa låsring med stjärnskruvmejsel. **OBS! Nu sitter gaffeln löst.**
- DK** Løsn låsering med stjerneskruestrækker. **OBS! Nu sidder forgafflen løst.**
- FI** Irrota lukitusrengas ristipääruuvimeisselillä. **HUOMAA! Haarukka on nyt irti.**
- DE** Den Sicherungsring mit einem Sternschraubendreher lösen. **OBS! Jetzt ist die Gabel locker.**

2.3

- SE** Sätt i styret. Kontrollera att samtliga distansringar sitter kvar.
- DK** Sæt styret i. Kontroller at samtlige distanceringe er på plads.
- FI** Aseta ohjaustanko paikalleen. Varmista, että kaikki välirenkaat ovat yhä paikoillaan.
- DE** Den Lenker einsetzen. Kontrollieren, dass alle Distanzringe noch montiert sind.

2.4



- SE** Lås fast med toppbricka. Dra inte för hårt.
- DK** Lås fast med topskive. Stram ikke for hårdt.
- FI** Kiinnitä ylälevyn kanssa. Älä kiristä liian tiukalle.
- DE** Mit der Scheibe befestigen. Nicht zu fest anziehen.

2.5

- SE** Kontrollera att stötdämparen inte glappar.
- DK** Kontroller, at støddæmperen sidder rigtigt og ikke klapper.
- FI** Varmista, että iskuvaimennin on oikein ja kunnolla kiinni.
- DE** Kontrollieren, dass der Stoßdämpfer gut sitzt und nicht wackelt.

2.6



- SE** Kontrollera att styret är rakt. Spänn sidoskruvarna. De ska sitta hårt!
- DK** Kontroller at styret sidder lige. Spænd sideskruerne. De skal strammes godt!
- FI** Varmista, että etupyörä on suorassa. Kiristä sivuruuvit. Niiden tulee olla tiukalla!
- DE** Kontrollieren, dass Vorderrad gerade sind. Die Seitenschrauben anziehen. Die müssen richtig fest sitzen!

3. MONTERA FRAMHJULET/ MONTER FORHJULET/ ASENNAA ETUPYÖRÄ/ DAS VORDERRAD MONTIEREN

3.1



- SE** För in snabbblåsningen genom hjulets nav. Låsarmen ska sitta på samma sida som bromsskivan.
- DK** Indfør snaplåsen gennem hjulets nav. Låsearmen skal sidde på samme side som bremseskiven.
- FI** Työnnä pikalukko pyörän navan läpi. Lukitusvivun tulee olla jarrulevyn kanssa samalla puolella.
- DE** Den Schnellspanner durch die Nabe des Rades stecken. Der Hebel muss sich auf derselben Seite befinden, wie die Brems Scheibe.

3.2



- SE** Ta bort plastskyddet på gaffelbenen.
- DK** Fjern plastbeskyttelsen på forgaffens ben.
- FI** Poista muovisuojus haarukan alaputkista.
- DE** Den Plastikschutz von der Gabel entfernen.

3.3

- SE** Ta bort säkerhetsklossen mellan bromsklossarna.
- DK** Fjern sikkerhedsklossen mellem bremsklodserne.
- FI** Poista jarrupalojen välissä oleva turvapala
- DE** Den Sicherheitsklotz zwischen den Bremsklötzen entfernen.

3.4



- SE** För på hjulet försiktigt. Tänk på att bromsskivan ska sitta mellan bromsklossarna. **OBS! Vidrör inte bromsskivan med fingrarna.**
- DK** Sæt hjulet forsigtigt på. Husk, at bremseskiven skal sidde mellem bremsklodserne. **OBS! Undgå at berøre bremseskiven med fingrene.**
- FI** Liikuta pyörää varovaisesti. Muista, että jarrulevyn tulee olla jarrupalojen välissä. **HUOMAA! Älä kosketa jarrulevyä sormilla.**
- DE** Das Rad vorsichtig einsetzen. Beachte bitte, dass die Brems Scheibe sich zwischen den Bremsklötzen befinden sollte. **HINWEIS! Die Brems Scheibe nicht mit den Fingern berühren.**

3.5



- SE** Skruva åt snabblåset och lås med låsarmen. Låsarmen skall peka uppåt och sitta hårt!
- DK** Skru snaplåsen til, og lås med låsearmen. Låsearmen skal pege opad og sidde stramt!
- FI** Kiristä pikalukitus ja lukitse lukitusvarrella. Lukitusvarren tulee osoittaa ylöspäin ja olla tukevasti paikoillaan.
- DE** Den Schnellspanner festschrauben und mit dem Hebel anziehen. Der Verriegelungshebel muss nach oben zeigen und fest angezogen sein!

3.6

- SE** Kontrollera att framhjul och styre sitter rakt.
- DK** Kontroller at forhjul og styr sidder lige.
- FI** Varmista, että etupyörä ja ohjaustanko ovat suorassa.
- DE** Kontrollieren, dass Vorderrad und Lenker gerade sind.

4. MONTERA PEDALERNA/ MONTER PEDALERNE/ ASENNAA POLKIMET/ DIE PEDALEN MONTIEREN

4.1

- SE** Applicera monteringsfett på pedalerens gängor innan montering.
- DK** Påfør monteringsfedt på pedalerens gevind inden montering.
- FI** Levitä asennusrasvaa polkijien kierteisiin ennen asennusta.
- DE** Montagefett in den Gewinden der Pedale auftragen.

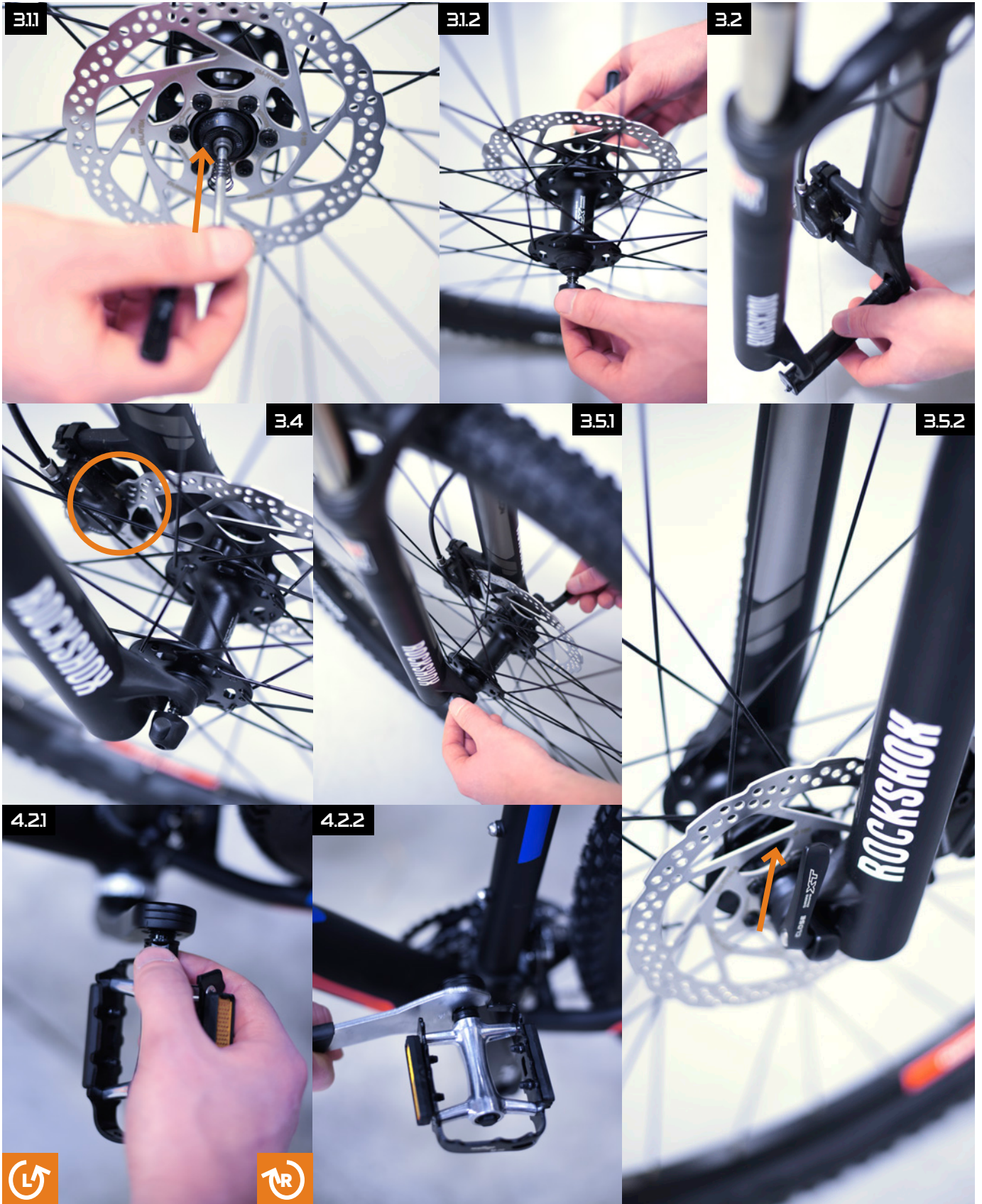
4.2



- SE** Montera vänster pedal (**märkt med L**) på vänster pedalarm (i cykelns körriktning). **OBS! SKRUVA MOTURS.** Dra åt ordentligt.
- DK** Monter venstre pedal (**mærket med L**) på venstre pedalarm (i cyklens kørselsretning). **SKRU MOD URET.** Stram godt.
- FI** Asenna vasen poljin (**merkitty kirjaimella L**) vasempaan poljinvarteen (pyörän ajosuunnassa). **KIERRÄ VAS-TAPÄIVÄÄN.** Kiristä kunnolla.
- DE** Die linke Pedale (**mit L gekennzeichnet**) auf dem linken Pedalarm (in Fahrtrichtung des Fahrrads) montieren. **GEGEN DEN UHRZEIGERSINN SCHRAUBEN.** Fest anziehen.

4.3

- SE** Montera höger pedal (**märkt med R**) på höger pedalarm (i cykelns körriktning). **OBS! SKRUVA MEDURS.** Dra åt ordentligt.
- DK** Monter højre pedal (**mærket med R**) på højre pedalarm (i cyklens kørselsretning). **SKRU MED URET.** Stram godt.
- FI** Asenna oikea poljin (**merkitty kirjaimella R**) oikeaan poljinvarteen (pyörän ajosuunnassa). **KIERRÄ MYÖTÄPÄIVÄÄN.** Kiristä kunnolla.
- DE** Die rechte Pedale (**mit Rechts gekennzeichnet**) auf dem rechten Pedalarm (in Fahrtrichtung des Fahrrads) montieren. **IM UHRZEIGERSINN SCHRAUBEN.** Fest anziehen.



5. KONTROLLERA BROMSARNA/ KONTROLLER BREMSERNE/ TARKISTA JARRUT/ DIE BREMSEN KONTROLLIEREN

5.1

- SE** Snurra framhjulet. Lyssna och titta om bromsklossarna går emot bromsskivan.
- DK** Drej forhjulet. Lyt og kig om bremseklodserne går mod bremsekiven.
- FI** Pyöritä etupyörää. Kuuntele ja katso, ottavatko jarrupalat kiinni jarrulevyyn.
- DE** Das Vorderrad drehen. Hören und nachschauen, ob die Bremsklötze die Bremsscheibe berühren.

5.2

- SE** Om bromsklossarna går emot bromsskivan - lossa skruvarna så att bromsoket sitter lite löst.
- DK** Hvis bremseklodserne går imod bremsekiven - løsnes skruerne så bremseåget sidder lidt løst.
- FI** Jos jarrupalat ottavat kiinni jarrulevyyn, löysää ruuveja, kunnes jarrusatulat ovat hieman irti.
- DE** Wenn die Bremsklötze die Bremsscheibe berühren - die Schrauben etwas lösen, sodass der Bremssattel locker sitzt.

5.3

- SE** Bromsa fullt med frambromsen.
- DK** Brems hårdt med forhjulsbromsen.
- FI** Jarruta pohjoan asti etujarrulla.
- DE** Die Vorderbremse vollständig ziehen.

5.4

- SE** Håll bromsen intryckt och skruva åt skruvarna igen.
- DK** Hold bremsen nede, og stram skruerne igen.
- FI** Pidä jarrua alhaalla ja ruuvaa ruuvit uudelleen kiinni.
- DE** Die Bremse gezogen halten und die Schrauben erneut anziehen.

5.5

- SE** Snurra framhjulet igen för att säkerställa att bromsklossarna ej går emot bromsskivan.
- DK** Drej forhjulet igen for at sikre, at bremseklodserne ikke går mod bremsekiven.
- FI** Pyöritä etupyörää uudelleen ja varmista, että jarrupalat eivät osu jarrulevyyn.
- DE** Das Vorderrad drehen um sicherzustellen, dass die Bremsklötze die Bremsscheibe nicht berühren.

5.6

- SE** Gör samma för bakhjulet.
- DK** Gør det samme på baghjulet.
- FI** Tee sama takapyörälle.
- DE** Dasselbe mit dem Hinterrad machen.

6. KONTROLLERA BAKVÄXELN/ KONTROLLER BAGESTE TANDHJUL/ TARKISTA TAKAVAIHTAJA/ DIE HINTERE GANGSCHALTUNG KONTROLLIEREN

6.1

- SE** Växla från lägsta till högsta växel och tillbaka några gånger. Kedjan ska gå smidigt mellan de olika växlarerna.
- DK** Skift fra laveste til højeste gear og tilbage nogle gange. Kæden skal gå let mellem de forskellige tandhjul.
- FI** Vaihda alimmasta vaihteesta ylimmälle ja takaisin muutaman kerran. Ketjun tulee siirtyä sulavasti eri vaihteiden välillä.
- DE** Ein paar Mal vom niedrigsten in den höchsten Gang schalten. Die Kette sollte reibungslos von einem in den nächsten Gang gehen.

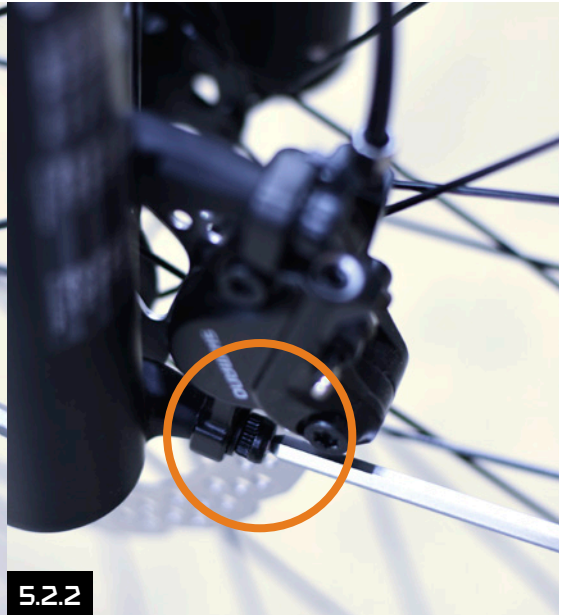
7. REFLEXER & RINGKLOCKA/ REFLEKSER & RINGEKLOCKE/ HEIJASTIMET JA KELLO/ REFLEKTOREN UND KLINGEL

7.1

- SE** Montera reflexer och ringklocka.
- DK** Monter reflekser og ringeklokke.
- FI** Asenna heijastimet ja kello.
- DE** Reflektoren und Klingel montieren.



5.2.1



5.2.2



5.6.1



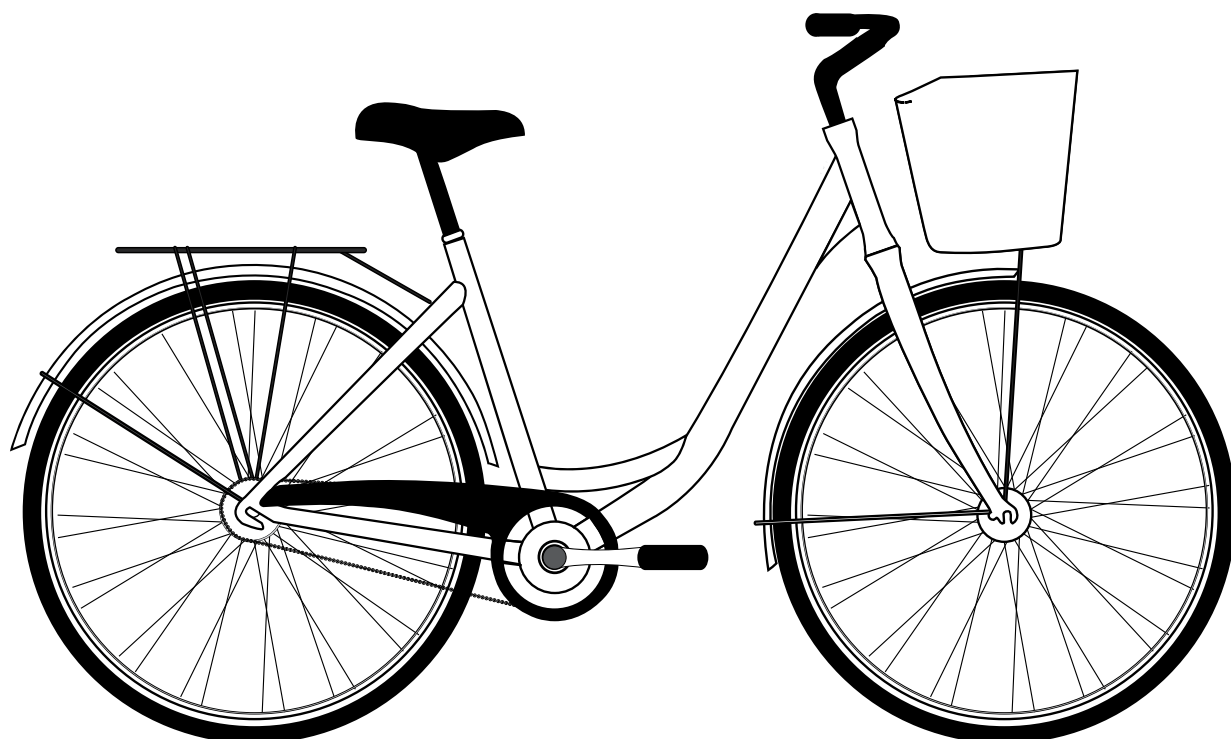
5.6.2

71



CITY

C6 | C6W | C7W



1. MONTERA SADELN/ MONTER SADLEN/ ASENNA SATULA/ SATTEL MONTIEREN

1.1



- SE** Applicera monteringsfett i sadelröret.
- DK** Påfør monteringsfedt i sadelrøret.
- FI** Levitä asennusrasvaa satulatolppaan.
- DE** Montagefett im Sattelrohr auftragen.

1.2



- SE** Sätt i sadelstolpen och dra åt hårt vid den höjd som passar användaren. *OBS! Se markering för maximal höjd på sadelstolpen.*
- DK** Sæt sadelstangen i, og stram den godt i den højde, der passer til brugeren. *OBS! Se markering for maksimal højde på sadelstangen.*
- FI** Aseta satulatolppa paikalleen ja kiristä satula sopivalle korkeudelle. *HUOMAA! Satulatolpan merkintä osoittaa maksimikorkeuden.*
- DE** Die Sattelstange einsetzen und fest in einer Höhe anziehen, die zum Benutzer passt. *HINWEIS! Markierung für die maximale Höhe auf der Sattelstange beachten.*

2. MONTERA STYRET/ MONTER STYRET/ ASENNA OHJAUSTANKO/ DEN LENKER MONTIEREN

2.1



- SE** Applicera monteringsfett i styrröret.
- DK** Påfør monteringsfedt i styrrøret.
- FI** Levitä asennusrasvaa ohjaustankoon.
- DE** Montagefett in der Lenkerstange anbringen.

2.2



- SE** Sätt i styret. Välj lämplig höjd och dra åt med fästskruven.
- DK** Sæt styret i. Vælg egnet højde, og stram med skruen.
- FI** Aseta ohjaustanko paikalleen. Valitse sopiva korkeus ja kiristä kiinnitysruuvilla.
- DE** Den Lenker einsetzen. Eine passende Höhe wählen und mit der Befestigungsschraube anziehen.

3. MONTERA PEDALERNA/ MONTER PEDALERNE/ ASENNA POLKIMET/ DIE PEDALEN MONTIEREN

3.1

- SE** Applicera monteringsfett på pedalernas gängor innan montering.
- DK** Påfør monteringsfedt på pedalernes gevind inden montering.
- FI** Levitä asennusrasvaa polkimien kierteisiin ennen asennusta.
- DE** Montagefett in den Gewinden der Pedale auftragen.

3.2



- SE** Montera vänster pedal (**märkt med L**) på vänster pedalarm (i cykelns körriktning). *OBS! SKRUVA MOTURS.* Dra åt ordentligt.
- DK** Monter venstre pedal (**mærket med L**) på venstre pedalarm (i cyklens kørselsretning). *SKRU MOD URET.* Stram godt.
- FI** Asenna vasen poljin (**merkitty kirjaimella L**) vasempaan poljinvarteen (pyörän ajosuunnassa). *KIERRÄ VASTAPÄIVÄÄN.* Kiristä kunnolla.
- DE** Die linke Pedale (**mit L gekennzeichnet**) auf dem linken Pedalarm (in Fahrtrichtung des Fahrrads) montieren. *GEGEN DEN UHRZEIGERSINN SCHRAUBEN.* Fest anziehen.

3.3

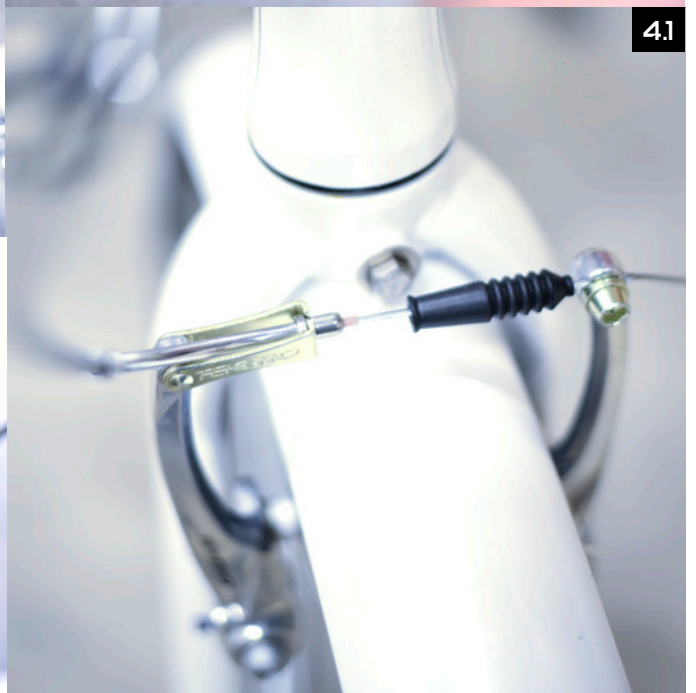
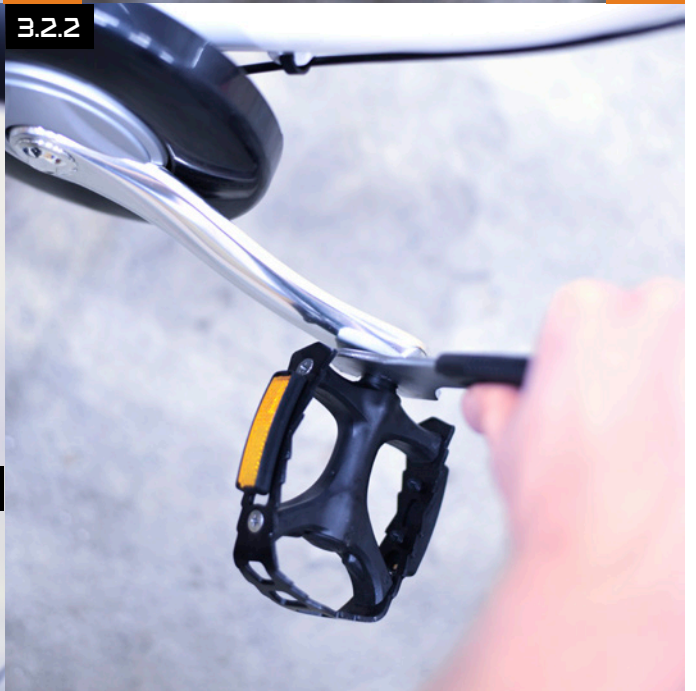
- SE** Montera höger pedal (**märkt med R**) på höger pedalarm (i cykelns körriktning). *OBS! SKRUVA MEDURS.* Dra åt ordentligt.
- DK** Monter højre pedal (**mærket med R**) på højre pedalarm (i cyklens kørselsretning). *SKRU MED URET.* Stram godt.
- FI** Asenna oikea poljin (**merkitty kirjaimella R**) oikeaan poljinvarteen (pyörän ajosuunnassa). *KIERRÄ MYÖTÄPÄIVÄÄN.* Kiristä kunnolla.
- DE** Die rechte Pedale (**mit Rechts gekennzeichnet**) auf dem rechten Pedalarm (in Fahrtrichtung des Fahrrads) montieren. *IM UHRZEIGERSINN SCHRAUBEN.* Fest anziehen.

4. FRAMBROMS/ FORHJULSBREMSE/ ETUJARRU/ VORDERBREMSEN

4.1



- SE** Koppla på frambromsen.
- DK** Kobl forhjulsbremseren til.
- FI** Kiinnitä etujarru.
- DE** Die Vorderbremse anschließen.



5. KONTROLLERA VÄXLARNA/ KONTROLLER GEARENE/ TARKISTA VAIHTEET/ DIE GÄNGE KONTROLLIEREN

NEXUS 3-VXL/3-GEAR/ 3-V/3-GANGSCHALTUNG

5.1

- SE** Lägg i växel två.
- DK** Vælg andet gear.
- FI** Vaihda kakkosvaihteelle.
- DE** In den zweiten Gang schalten.

5.2



- SE** Kontrollera att den gula markören står mellan de två vita linjerna i fönstret på växelarmen.
- DK** Kontroller, at den gule markør står mellem de to hvide linjer i vinduet på gearskifteren.
- FI** Varmista, että keltainen osoitin on kahden valkoisen viivan välissä vaihdevivun ikkunassa.
- DE** Kontrollieren, dass der gelbe Marker im Fenster auf dem Zahnradarm zwischen den beiden weißen Linien steht.

5.3



- SE** Om den gula markören inte är i rätt läge, lossa låsmuttern på justerskruven och vrid justerskruven till dess att markören är i rätt läge mellan de två vita linjerna.
- Hvis den gule markør ikke sidder rigtigt, løsnes låsemøtrikken på justeringskruen og justeringskruen drejes, til markøren sidder i den rigtige position mellem de to hvide linjer.
- Jos keltainen osoitin ei ole oikeassa paikassa, löysää säätöruuvun lukitusmutteria ja käännä säätöruuvia, kunnes osoitin on oikeassa paikassa kahden valkoisen viivan välissä.
- Wenn der gelbe Marker sich nicht in der richtigen Stellung befindet, die Mutter der Einstellschraube lockern und an der Einstellschraube drehen, bis der Marker sich in der richtigen Stellung zwischen den beiden weißen Linien befindet.

5.4

- SE** Dra åt låsmuttern på justerskruven.
- DK** Stram låsemøtrikken på justeringskruen.
- FI** Kiristä säätöruuvun lukitusmutteri.
- DE** Die Mutter an der Einstellschraube anziehen.

NEXUS 7-VXL/7-GEAR/ 7-V/7-GANGSCHALTUNG

5.5

- SE** Lägg i växel fyra.
- DK** Vælg fjerde gear.
- FI** Vaihda nelosvaihteelle.
- DE** In den vierten Gang schalten.

5.6



- SE** Kontrollera att de gula markeringarna på det bakre navet är i linje.
- DK** Kontroller at de gule markeringer er på linje.
- FI** Tarkista, että keltaiset merkinnät ovat linjassa.
- DE** Kontrollieren, dass die gelben Markierungen sich auf einer Linie befinden.

5.7

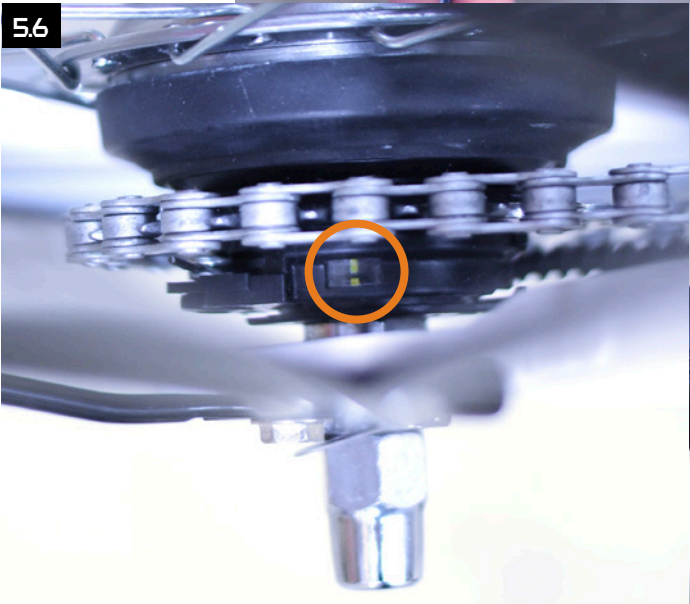
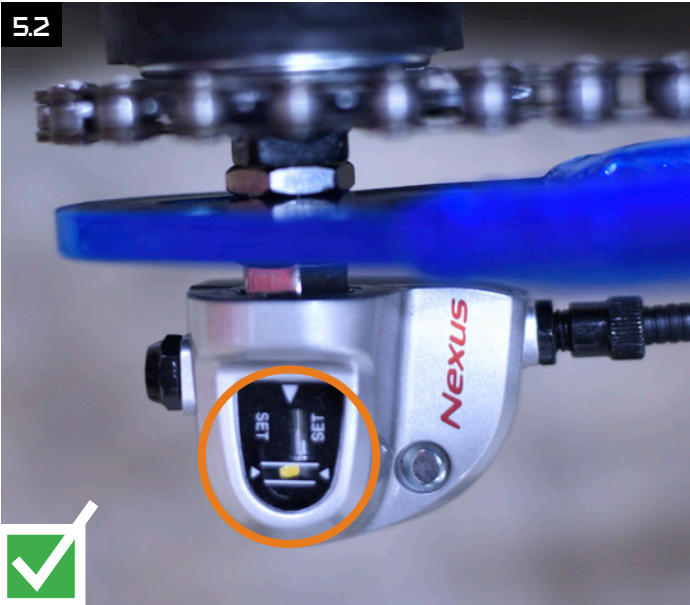


- SE** Om de gula markeringarna inte är i linje, vrid justerskruven på styret till dess att markeringarna står mitt emot varandra.
- Hvis de gule markeringer ikke er på linje, vrides justeringskruen, til markeringerne ligger lige ud for hinanden.
- Jos keltaiset merkinnät eivät ole linjassa, käännä säätöruuvia, kunnes merkinnät ovat toisiaan vastaan.
- Wenn die gelben Markierungen sich nicht auf einer Linie befinden, an der Einstellschraube drehen, bis die Markierungen sich genau gegenüber stehen.

UTANPÅLIGGANDE VÄXEL/ UDVENDIGE GEAR/ KETJUVAIHDE/ ÄUSSERSTER GANG

5.8

- SE** Växla från lägsta till högsta växel och tillbaka några gånger. Kedjan ska gå smidigt mellan de olika växlarna.
- Skift fra laveste til højeste gear og tilbage nogle gange. Kæden skal gå let mellem de forskellige tandhjul.
- Vaihda alimmasta vaihteesta ylimmälle ja takaisin muutaman kerran. Ketjun tulee siirtyä sulavasti eri vaihteiden välillä.
- Ein paar Mal vom niedrigsten in den höchsten Gang schalten. Die Kette sollte reibungslos von einem in den nächsten Gang gehen.



6. MONTERA KORG OCH FRAMLAMPA/ MONTER KURV OG FORLYGTE/ ASENNA KORI JA ETULAMPPU/ KORB UND VORDERLICHT MONTIEREN

6.1



- SE Fäst korgen i stagen med medföljande skruvar och brickor.
- DK Fastgør kurven på stangen med medfølgende skruer og skiver.
- FI Kiinnitä kori tarakkaan mukana toimitettujen ruuvien ja aluslevyjen avulla.
- DE Den Korb mit den im Lieferumfang inbegriffenen Schrauben und Scheiben in der Verankerung anbringen.

6.2



- SE Montera framlampan. Fäst lampan med medföljande skruvar och brickor.
- DK Monter forlygten. Fastgør lygten på stangen med medfølgende skruer og skiver.
- FI Asenna etulamppu. Kiinnitä lamppu mukana toimitettujen ruuvien ja aluslevyjen avulla.
- DE Das Vorderlicht anbringen. Die Leuchte mit den im Lieferumfang inbegriffenen Schrauben und Scheiben anbringen.

6.4



- SE Fäst lampans kontakt (gäller endast navdynamo).
- DK Fastgør lygtens kontakt (gælder kun navdynamo).
- FI Kiinnitä lampun liitin (koskee ainoastaan napadynamo).
- DE Den Kontakt der Lampe befestigen (gilt nur für Nabendynamo).

7. REFLEXER & RINGKLOCKA/ REFLEKSER & RINGEKLOCKE/ HEIJASTIMET JA KELLO/ REFLEKTOREN UND KLINGEL

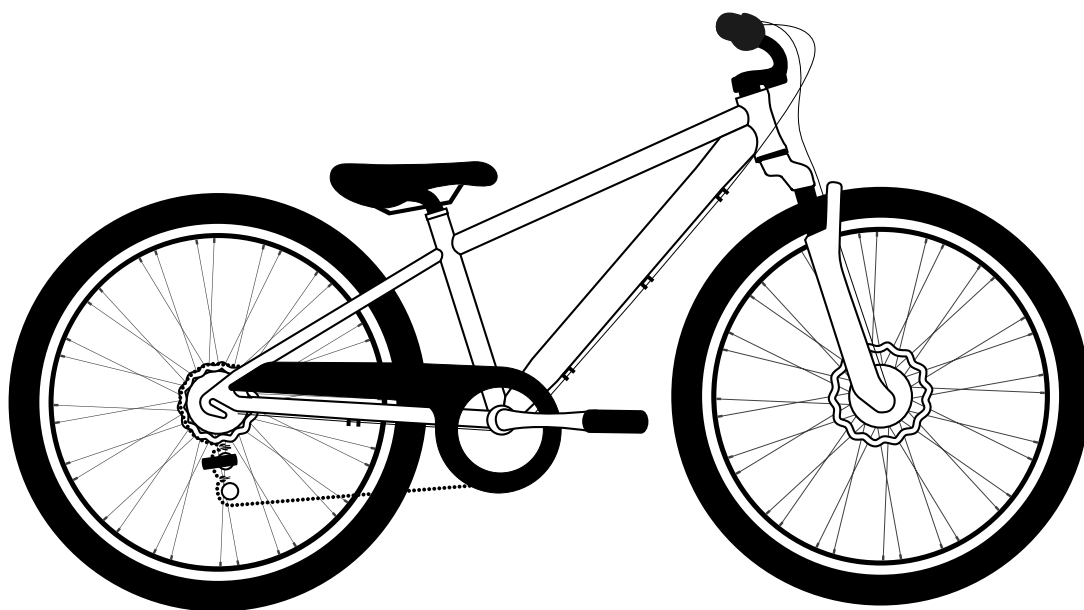
7.1

- SE Montera reflexer och ringklocka.
- DK Monter reflekser og ringeklokke.
- FI Asenna heijastimet ja kello.
- DE Reflektoren und Klingel montieren.



JUNIOR "24-"26

J5 | J7



1. MONTERA SADELN/ MONTER SADLEN/ ASENNÄ SATULA/ SATTEL MONTIEREN

1.1



- SE** Applicera monteringsfett i sadelrøret.
- DK** Påfør monteringsfett i sadelrøret.
- FI** Levitä asennusrasvaa satulatolppaan.
- DE** Montagefett im Sattelrohr auftragen.

1.2



- SE** Sätt i sadelstolpen och dra åt hårt vid den höjd som passar användaren. *OBS! Se markering för maximal höjd på sadelstolpen.*
- DK** Sæt sadelstangen i, og stram den godt i den højde, der passer til brugeren. *OBS! Se markering for maksimal højde på sadelstangen.*
- FI** Aseta satulatolppa paikalleen ja kiristä satula sopivalle korkeudelle. *HUOMAA! Satulatolpan merkintä osoittaa maksimikorkeuden.*
- DE** Die Sattelstange einsetzen und fest in einer Höhe anziehen, die zum Benutzer passt. *HINWEIS! Markierung für die maximale Höhe auf der Sattelstange beachten.*

2. MONTERA STYRET/ MONTER STYRET/ ASENNÄ OHJAUSTANKKO/ DEN LENKER MONTIEREN

2.1



- SE** Lossa toppbrickan.
- DK** Løsn topskiven.
- FI** Irrota ylälevy.
- DE** Die obere Scheibe lockern.

2.2

- SE** Lossa låsringen med stjärnmejsel. *OBS! Nu sitter gaffeln löst.*
- DK** Løsn låseringen med stjerneskruetrækker. *OBS! Nu sidder forgafflen løst.*
- FI** Irrota lukitusrengas ristipäätaltalla. *HUOMAA! Haarukka on nyt irti.*
- DE** Den Sicherungsring mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen. *HINWEIS! Jetzt ist die Gabel locker.*

2.3



- SE** Sätt i styret. Kontrollera att samtliga distansringar sitter kvar. Lås fast med toppbricka. Dra inte för hårt. Kontrollera att stötdämparen sitter rätt och inte glappar.
- DK** Sæt styret i. Kontroller at samtlige distanceringe er på plads. Lås fast med topskive. Stram ikke for hårdt. Kontroller, at støddæmperen sidder rigtigt og ikke klapper.
- FI** Aseta ohjaustanko paikalleen. Varmista, että kaikki välirengat ovat yhä paikoillaan. Kiinnitä ylälevyn kanssa. Älä kiristä liian tiukalle. Varmista, että iskunvaimennin on oikein ja kunnolla kiinni.
- DE** Den Lenker einsetzen. Kontrollieren, dass alle Distanzringe noch montiert sind. Mit der oberen Scheibe befestigen. Nicht zu fest anziehen. Kontrollieren, dass der Stoßdämpfer gut sitzt und nicht wackelt.

2.4



- SE** Dra åt sidoskruvarna, men inte för hårt.
- DK** Stram sideskruerne, men ikke for hårdt.
- FI** Kiristä sivuruuvit, mutta älä liian tiukalle.
- DE** Die seitlichen Schrauben anziehen, jedoch nicht zu fest.



3. MONTERA FRAMHJULET/ MONTER FORHJULET/ ASENNAA ETUPYÖRÄ/ DAS VORDERRAD MONTIEREN

3.1



- SE** För in snabbblåsningen genom hjulets nav. Låsarmen ska sitta på samma sida som bromsskivan.
- DK** Indfør snaplåsen gennem hjulets nav. Låsearmen skal sidde på samme side som bremseskiven.
- FI** Työnä pikalukko pyörän navan läpi. Lukitusvivun tulee olla jarrulevyn kanssa samalla puolella.
- DE** Den Schnellspanner durch die Nabe des Rades stecken. Der Hebel muss sich auf derselben Seite befinden, wie die Bremsscheibe.

3.2



- SE** Ta bort plastskyddet på gaffelbenen.
- DK** Fjern plastbeskyttelsen på forgafleens ben.
- FI** Poista muovisuojus haarukan alaputkista.
- DE** Den Plastikschutz von der Gabel entfernen.

3.3

- SE** Ta bort säkerhetsklossen mellan bromsklossarna.
- DK** Fjern sikkerhedsklodsene mellem bremseklodderne.
- FI** Poista jarrupalojen välissä oleva turvapala
- DE** Den Sicherheitsklotz zwischen den Bremsklötzen entfernen.

3.4



- SE** För på hjulet försiktigt. Tänk på att bromsskivan ska sitta mellan bromsklossarna. *OBS! Vidrör inte bromsskivan med fingrarna.*
- DK** Sæt hjulet forsigtigt på. Husk, at bremseskiven skal sidde mellem bremseklodderne. *OBS! Undgå at berøre bremseskiven med fingrene.*
- FI** Liikuta pyörää varovaisesti. Muista, että jarrulevyn tulee olla jarrupalojen välissä. *HUOMAA! Älä kosketa jarrulevyä sormilla.*
- DE** Das Rad vorsichtig einsetzen. Beachte bitte, dass die Bremsscheibe sich zwischen den Bremsklötzen befinden sollte. *HINWEIS! Die Bremsscheibe nicht mit den Fingern berühren.*

3.5



- SE** Skruva åt snabblåset och lås med låsarmen. Låsarmen skall peka uppåt och sitta hårt!
- DK** Skru snaplåsen til, og lås med låsearmen. Låsearmen skal pege opad og sidde stramt!
- FI** Kiristä pikalukitus ja lukitse lukitusvarrella. Lukitusvarren tulee osoittaa ylöspäin ja olla tukevasti paikoillaan.
- DE** Den Schnellspanner festschrauben und mit dem Hebel anziehen. Der Verriegelungshebel muss nach oben zeigen und fest angezogen sein!

3.6

- SE** Kontrollera att framhjul och styre sitter rakt. Dra åt styrets sidoskruvar hårt.
- DK** Kontroller at forhjul og styr sidder lige. Stram styrets sideskruer hårdt.
- FI** Varmista, että etupyörä ja ohjaustanko ovat suorassa. Kiristä ohjaustangon sivuruuvit tiukalle.
- DE** Kontrollieren, dass Vorderrad und Lenker gerade sind. Die seitlichen Schrauben am Lenker fest anziehen.

4. MONTERA PEDALERNA/ MONTER PEDALERNE/ ASENNAA POLKIMET/ DIE PEDALEN MONTIEREN

4.1

- SE** Applicera monteringsfett på pedalernas gängor innan montering.
- DK** Påfør monteringsfedt på pedalernes gevind inden montering.
- FI** Levitä asennusrasvaa polkimien kierteisiin ennen asennusta.
- DE** Montagefett in den Gewinden der Pedale auftragen.

4.2



- SE** Montera vänster pedal (**märkt med L**) på vänster pedalarm (i cykelns körriktning). *OBS! SKRUVA MOTURS.* Dra åt ordentligt.
- DK** Monter venstre pedal (**mærket med L**) på venstre pedalarm (i cyklens kørselsretning). *SKRU MOD URET.* Stram godt.
- FI** Asenna vasen poljin (**merkitty kirjaimella L**) vasempaan poljinvarteen (pyörän ajosuunnassa). *KIERRÄ VAS-TAPÄIVÄÄN.* Kiristä kunnolla.
- DE** Die linke Pedale (**mit L gekennzeichnet**) auf dem linken Pedalarm (in Fahrtrichtung des Fahrrads) montieren. *GEGEN DEN UHRZEIGERSINN SCHRAUBEN.* Fest anziehen.

4.3

- SE** Montera höger pedal (**märkt med R**) på höger pedalarm (i cykelns körriktning). *OBS! SKRUVA MEDURS.* Dra åt ordentligt.
- DK** Monter højre pedal (**mærket med R**) på højre pedalarm (i cyklens kørselsretning). *SKRU MED URET.* Stram godt.
- FI** Asenna oikea poljin (**merkitty kirjaimella R**) oikeaan poljinvarteen (pyörän ajosuunnassa). *KIERRÄ MYÖTÄPÄIVÄÄN.* Kiristä kunnolla.
- DE** Die rechte Pedale (**mit Rechts gekennzeichnet**) auf dem rechten Pedalarm (in Fahrtrichtung des Fahrrads) montieren. *IM UHRZEIGERSINN SCHRAUBEN.* Fest anziehen.



5. KONTROLLERA BROMSARNA/ KONTROLLER BREMSERNE/ TARKISTA JARRUT/ DIE BREMSEN KONTROLLIEREN

5.1

- SE** Snurra framhjulet. Lyssna och titta om bromsklossarna går emot bromsskivan.
- DK** Drej forhjulet. Lyt og kig om bremseklodserne går mod bremseskiven.
- FI** Pyöritä etupyörää. Kuuntele ja katso, ottavatko jarrupalat kiinni jarrulevyyn.
- DE** Das Vorderrad drehen. Hören und nachschauen, ob die Bremsklötze die Bremsscheibe berühren.

5.2



- SE** Om bromsklossarna går emot bromsskivan – lossa skruvarna så att bromsoket sitter lite löst.
- DK** Hvis bremseklodserne går imod bremseskiven – løsnes skrueerne så bremseåget sidder lidt løst.
- FI** Jos jarrupalat ottavat kiinni jarrulevyyn, löysää ruuveja, kunnes jarrusatulat ovat hieman irti.
- DE** Wenn die Bremsklötze die Bremsscheibe berühren – die Schrauben etwas lösen, sodass der Bremssattel locker sitzt.

5.3

- SE** Bromsa fullt med frambromsen.
- DK** Brems hårdt med forhjulsbromsen.
- FI** Jarruta pohjaan asti etujarrulla.
- DE** Die Vorderbremse vollständig ziehen.

5.4

- SE** Håll bromsen intryckt och skruva åt skruvarna igen.
- DK** Hold bremsen nede, og stram skrueerne igen.
- FI** Pidä jarrua alhaalla ja ruuvaa ruuvit uudelleen kiinni.
- DE** Die Bremse gezogen halten und die Schrauben erneut anziehen.

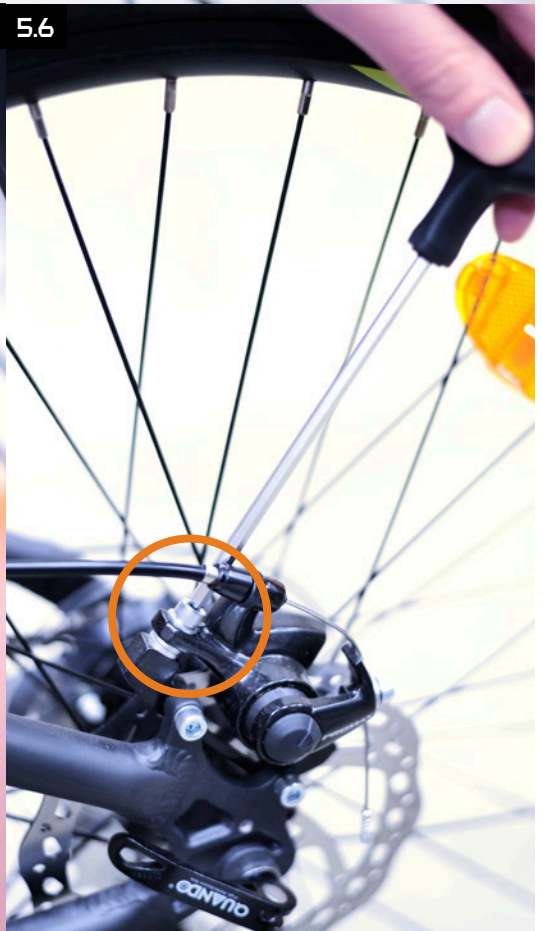
5.5

- SE** Snurra framhjulet igen för att kontrollera så att hjulet går fritt.
- DK** Drej forhjulet igen for at sikre, at bremseklodserne ikke går mod bremseskiven.
- FI** Pyöritä etupyörää uudelleen ja varmista, että jarrupalat eivät osu jarrulevyyn.
- DE** Das Vorderrad drehen um sicherzustellen, dass die Bremsklötze die Bremsscheibe nicht berühren.

5.6



- SE** Gör samma för bakhjulet. (Gäller modeller med skivbroms bak).
- DK** Gør det samme på baghjulet. (Gælder modeller med skivebremser bag).
- FI** Tee sama takapyörälle. (Koskee malleja, joissa levyjarru takana.)
- DE** Dasselbe mit dem Hinterrad machen. (Gilt für Modelle mit Scheibenbremse hinten).



6. KONTROLLERA VÄXLARNA/ KONTROLLER GEARENE/ TARKISTA VAIHTEET/ DIE GÄNGE KONTROLLIEREN

NEXUS 3-VXL/3-GEAR/ 3-V/3-GANGSCHALTUNG

6.1

- SE** Lägg i växel två.
- DK** Vælg andet gear.
- FI** Vaihda kakkosvaihteelle.
- DE** In den zweiten Gang schalten.

6.2



- SE** Kontrollera att den gula markören står mellan de två vita linjerna i fönstret på växelarmen.
- DK** Kontroller, at den gule markør står mellem de to hvide linjer i vinduet på gearskifteren.
- FI** Varmista, että keltainen osoitin on kahden valkoisen viivan välissä vaihdevivun ikkunassa.
- DE** Kontrollieren, dass der gelbe Marker im Fenster auf dem Zahnradarm zwischen den beiden weißen Linien steht.

6.3



- SE** Om den gula markören inte är i rätt läge, lossa låsmuttern på justerskruven och vrid justerskruven till dess att markören är i rätt läge mellan de två vita linjerna.
- Hvis den gule markør ikke sidder rigtigt, løsnes låsemøtrikken på justeringsskruen og justeringsskruen drejes, til markøren sidder i den rigtige position mellem de to hvide linjer.
- Jos keltainen osoitin ei ole oikeassa paikassa, löysää säätöruuvin lukitusmutteria ja käännä säätöruuvia, kunnes osoitin on oikeassa paikassa kahden valkoisen viivan välissä.
- Wenn der gelbe Marker sich nicht in der richtigen Stellung befindet, die Mutter der Einstellschraube lockern und an der Einstellschraube drehen, bis der Marker sich in der richtigen Stellung zwischen den beiden weißen Linien befindet.

6.4

- SE** Dra åt låsmuttern på justerskruven.
- DK** Stram låsemøtrikken på justeringsskruen.
- FI** Kiristä säätöruuvin lukitusmutteri.
- DE** Die Mutter an der Einstellschraube anziehen.

UTANPÅLIGGANDE VÄXEL/ UDVENDIGE GEAR/ KETJUVAIHDE/ ÄUSSERSTER GANG

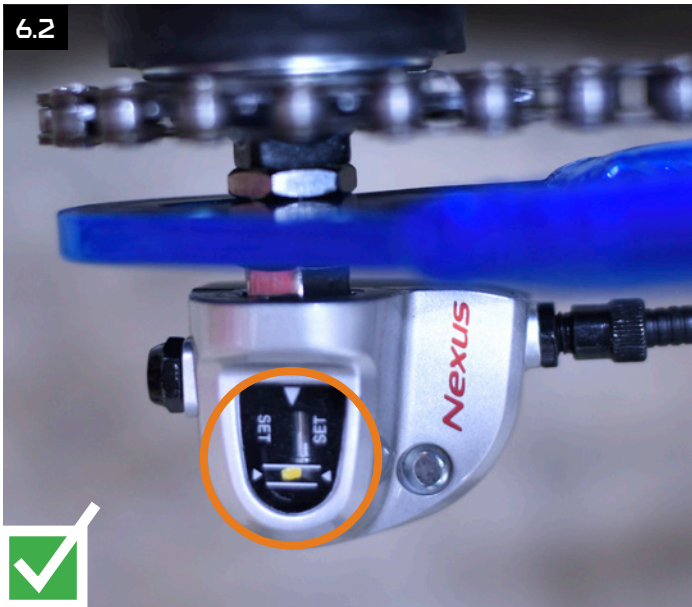
6.5

- SE** Växla från lägsta till högsta växel och tillbaka några gånger. Kedjan ska gå smidigt mellan de olika växlarerna.
- DK** Skift fra laveste til højeste gear og tilbage nogle gange. Kæden skal gå let mellem de forskellige tandhjul.
- FI** Vaihda alimmasta vaihteesta ylimmälle ja takaisin muutaman kerran. Ketjun tulee siirtyä sulavasti eri vaihteiden välillä.
- DE** Ein paar Mal vom niedrigsten in den höchsten Gang schalten. Die Kette sollte reibungslos von einem in den nächsten Gang gehen.

7. REFLEXER & RINGKLOCKA/ REFLEKSER & RINGEKLOCKE/ HEIJASTIMET JA KELLO/ REFLEKTOREN UND KLINGEL

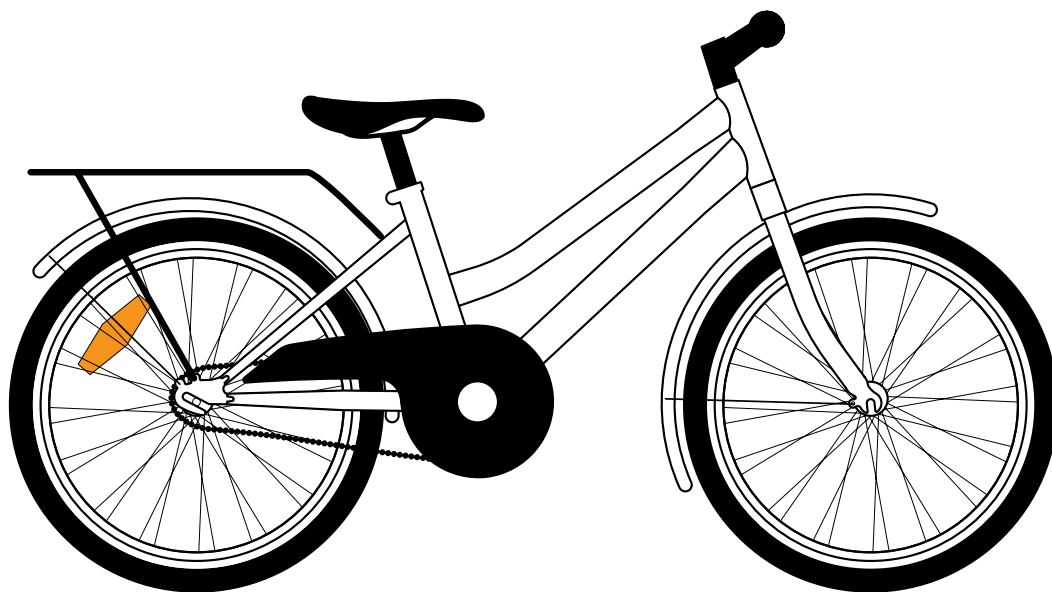
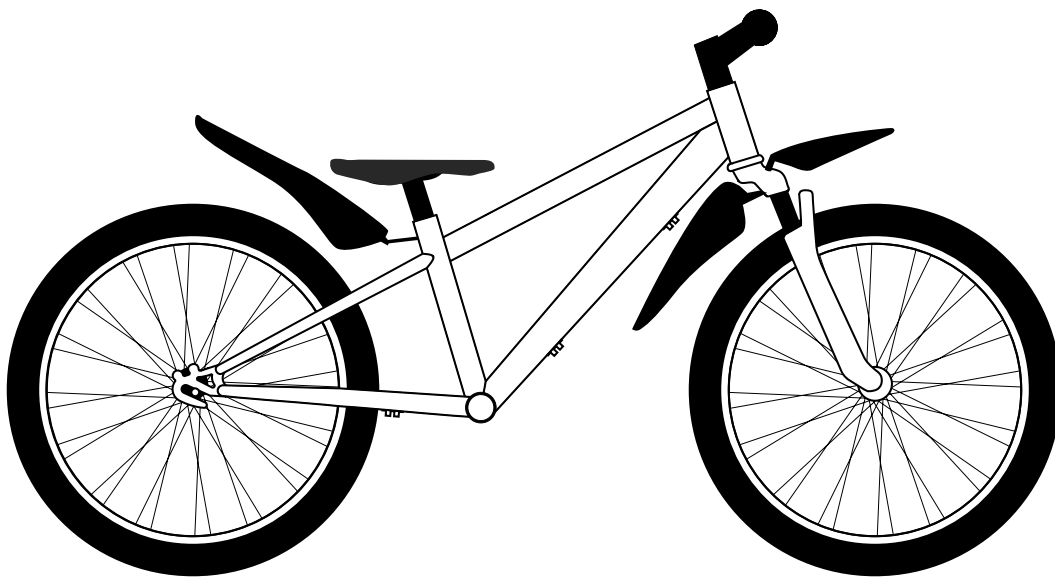
7.1

- SE** Montera reflexer och ringklocka.
- DK** Monter reflekser og ringeklokke.
- FI** Asenna heijastimet ja kello.
- DE** Reflektoren und Klingel montieren.



KIDS "16-"20

X16 | C16 | X20 | C20



1. JUSTERA SADELN/ JUSTER SADLEN/ SÄÄDÄ SATULA/ DEN SATTEL MONTIEREN

1.1

- SE** Dra åt hårt vid den höjd som passar användaren.
OBS! Se markering för maximal höjd på sadelstolpen.
- DK** Stram godt i den højde, der passer til brugeren.
OBS! Se markering for maksimal højde på sadelstangen.
- FI** Kiristä satula sopivalle korkeudelle. *HUOMAA! Satulatalpan merkintä osoittaa maksimikorkeuden.*
- DE** Fest in einer Höhe anziehen, die zum Benutzer passt.
ACHTUNG! Markierung für die maximale Höhe auf der Sattelstange beachten.

2. MONTERA STYRET/ MONTER STYRET/ ASENNA OHJAUSTANKO/ DEN LENKER MONTIEREN

2.1



- SE** Vrid styret rätt. Välj lämplig höjd och dra åt med fästskruven.
- DK** Vrid styret på plads. Vælg egnet højde og stram med skruen.
- FI** Käännä ohjaustanko oikeaan suuntaan. Valitse sopiva korkeus ja kiristä kiinnitysruuvilla.
- DE** Den Lenker gerade drehen. Eine passende Höhe wählen und mit der Befestigungsschraube anziehen.

3. MONTERA PEDALERNA/ MONTER PEDALERNE/ ASENNA POLKIMET/ DIE PEDALEN MONTIEREN

3.1

- SE** Applicera monteringsfett på pedalernas gängor innan montering.
- DK** Påfør monteringsfedt på pedalernes gevind inden montering.
- FI** Levitä asennusrasvaa polkimien kierteisiin ennen asennusta.
- DE** Montagefett in den Gewinden der Pedale auftragen.

3.2



- SE** Montera vänster pedal (**märkt med L**) på vänster pedalarm (i cyklens körriktning). *OBS! SKRUVA MOTURS.* Dra åt ordentligt.
- DK** Monter venstre pedal (**mærket med L**) på venstre pedalarm (i cyklens kørselsretning). *SKRU MOD URET.* Stram godt.
- FI** Asenna vasen poljin (**merkitty kirjaimella L**) vasempaan poljinvarteen (pyörän ajosuunnassa). *KIERRÄ VASTAPÄIVÄÄN.* Kiristä kunnolla.
- DE** Die linke Pedale (**mit L gekennzeichnet**) auf dem linken Pedalarm (in Fahrtrichtung des Fahrrads) montieren. *GEGEN DEN UHRZEIGERSINN SCHRAUBEN.* Fest anziehen.

2.1



3.2



3.3

- SE** Montera höger pedal (**märkt med R**) på höger pedalarm (i cyklens körriktning). *OBS! SKRUVA MEDURS.* Dra åt ordentligt.
- DK** Monter højre pedal (**mærket med R**) på højre pedalarm (i cyklens kørselsretning). *SKRU MED URET.* Stram godt.
- FI** Asenna oikea poljin (**merkitty kirjaimella R**) oikeaan poljinvarteen (pyörän ajosuunnassa). *KIERRÄ MYÖTÄPÄIVÄÄN.* Kiristä kunnolla.
- DE** Die rechte Pedale (**mit Rechts gekennzeichnet**) auf dem rechten Pedalarm (in Fahrtrichtung des Fahrrads) montieren. *IM UHRZEIGERSINN SCHRAUBEN.* Fest anziehen.

4. FRAMBROMS/ FORHJULSBREMSE/ ETUJARRU/ VORDERBREMSEN

4.1



- SE** Koppla på frambromsen.
- DK** Kobl forhjulsbremsen til.
- FI** Kiinnitä etujarru.
- DE** Die Vorderbremse anschließen.

5. JUSTERA VÄXLARNA/ JUSTER GEARENE/ SÄÄDÄ VAIHTEET/ DIE GÄNGE EINSTELLEN

5.1

- SE** Lägg i växel två.
- DK** Vælg andet gear.
- FI** Vaihda kakkosvaihteelle.
- DE** In den zweiten Gang schalten.

5.2



- SE** Kontrollera att den gula markören står mellan de två vita linjerna i fönstret på växelarmen.
- DK** Kontroller, at den gule markør står mellem de to hvide linjer i vinduet på gearskifteren.
- FI** Varmista, että keltainen osoitin on kahden valkoisen viivan välissä vaihdevivun ikkunassa.
- DE** Kontrollieren, dass der gelbe Marker im Fenster auf dem Zahnradarm zwischen den beiden weißen Linien steht.

5.3



- SE** Om den gula markören inte är i rätt läge, lossa låsmuttern på justerskruven och vrid justerskruven till dess att markören är i rätt läge mellan de två vita linjerna.
- DK** Hvis den gule markør ikke sidder rigtigt, løsnes låsemøtrikken på justeringsskruen og justeringsskruen drejes, til markøren sidder i den rigtige position mellem de to hvide linjer.
- FI** Jos keltainen osoitin ei ole oikeassa paikassa, löysää säätöruuvun lukitusmutteria ja käännä säätöruuvia, kunnes osoitin on oikeassa paikassa kahden valkoisen viivan välissä.
- DE** Wenn der gelbe Marker sich nicht in der richtigen Stellung befindet, die Mutter der Einstellschraube lockern und an der Einstellschraube drehen, bis der Marker sich in der richtigen Stellung zwischen den beiden weißen Linien befindet.

5.4

- SE** Dra åt låsmuttern på justerskruven.
- DK** Stram låsemøtrikken på justeringsskruen.
- FI** Kiristä säätöruuvin lukitusmutteri.
- DE** Die Mutter an der Einstellschraube anziehen.

6. STÄNKSKÄRMAR, REFLEXER & RINGKLOCKA/ STÆNKSKÆRMER, REFLEKSER & RINGEKLOCKE/ LOKASUOJAT, HEIJASTIMET JA KELLO/ SCHUTZBLECHE, REFLEKTOREN & KLINGEL

6.1

- SE** Justera stänkskärmarna, montera reflexer och ringklocka.
- DK** Juster stænkskærmene, monter reflekser og ringeklokke.
- FI** Säädä lokasuojat, asenna heijastimet ja kello.
- DE** Schutzbleche einstellen und Reflektoren und Klingel montieren.

